



NACIONES UNIDAS



Distr.
LIMITADA
LC/L.2870
28 de febrero de 2008
ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA SÉPTIMA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA
CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA COMISIÓN
ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Bogotá, Colombia, 29 y 30 de noviembre de 2007

ÍNDICE

	<i>Párrafo Página</i>	
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS	1-8	1
Lugar y fecha de la reunión.....	1	1
Asistencia.....	2-7	1
Presidencia.....	8	1
B. TEMARIO	9	2
C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN	10-54	3
Anexo 1 - LISTA DE PARTICIPANTES	-	13

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La séptima reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) se realizó en Bogotá, Colombia, los días 29 y 30 de noviembre de 2007.

Asistencia

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe: Bahamas, Colombia, Francia, Honduras, México, Paraguay y República Dominicana.

3. Además, se hicieron representar los siguientes países miembros de la Conferencia Estadística de las Américas: Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos, Panamá, República Bolivariana de Venezuela, República de Corea y Uruguay.

4. Participaron en la reunión representantes de los siguientes miembros asociados: Antillas Neerlandesas, Islas Turcas y Caicos, Islas Vírgenes de los Estados Unidos y Puerto Rico.

5. Asistieron también representantes de los siguientes fondos, programas y organismos de las Naciones Unidas: Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

6. Estuvieron representados asimismo los siguientes organismos especializados de las Naciones Unidas: Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS), Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional.

7. Asistieron también a la reunión representantes de las siguientes organizaciones intergubernamentales: Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)-PARIS 21, Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) e Instituto Interamericano de Estadística (IASI),

Presidencia

8. La reunión estuvo presidida por el señor Héctor Maldonado, Director del Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) de Colombia, en su calidad de Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, y la Relatoría quedó a cargo de República Dominicana.

B. TEMARIO

9. La reunión aprobó el siguiente temario:

1. Aprobación del temario provisional
2. Adopción de medidas para la aplicación de la resolución emanada de la cuarta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
 - a) Aprobación de la versión definitiva del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009
 - b) Programa de trabajo de la red de transmisión del conocimiento
 - c) Programa de actividades del nuevo grupo de trabajo sobre estadísticas de género
 - d) Cooperación tecnológica y metodológica para el levantamiento censal para la Ronda de censos de 2010
 - e) Ronda de censos de 2010
 - f) Seguimiento de los progresos en el cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio
 - g) Informe de actividades del grupo de trabajo sobre cuentas nacionales
 - h) Informe de actividades del grupo de trabajo sobre tecnologías de la información y de las comunicaciones
3. Informe de avance de los proyectos del Programa de bienes públicos regionales
 - a) Proyecto de integración y armonización de instrumentos para las estadísticas sociales (INAES)
 - b) Proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe
 - c) Proyecto de difusión y evaluación de estadísticas censales armonizadas para programas sociales de desarrollo sostenible en el Mercosur, Bolivia, Chile, Ecuador, México y República Bolivariana de Venezuela
 - d) Proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países centroamericanos
4. Examen de las iniciativas de cooperación regional e internacional
 - a) Iniciativa de la CEPAL y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) sobre el Código de buenas prácticas de las estadísticas europeas
 - b) Propuesta sobre el programa integrado de actividades estadísticas
 - c) Otras iniciativas de cooperación regional e internacional
5. Otros temas
6. Acuerdos

C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

10. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra Héctor Maldonado, Director del Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) de Colombia, y Osvaldo Kacef, Oficial a cargo de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL.

11. El Presidente del Comité Ejecutivo dio la bienvenida a los participantes y dijo que la reunión era una oportunidad especial para la integración de los países y sobre todo para el seguimiento de compromisos esenciales para consolidar resultados en beneficios de la región. La aprobación de la versión definitiva del programa bienal de actividades de cooperación regional internacional era de vital importancia dado que integraba las actividades estadísticas de la CEPAL, de los grupos de trabajo y de diferentes organismos y organizaciones internacionales y además se alineaba con los objetivos del plan estratégico 2005-2015.

12. El orador señaló el éxito del esquema de los grupos de trabajo y destacó que, al aprobar el programa de actividades del grupo sobre estadísticas de género y revisar el informe de avance del proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países centroamericanos, el Comité abordaba dos problemas que concitaban especial atención para el desarrollo de los compromisos de la región. Por otra parte, también se examinarían dos temas que habían cobrado relevancia para las oficinas e institutos nacionales de estadística: la medición del cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio y la ronda de censos de 2010.

13. La formación de los recursos humanos era un eje fundamental de las actividades, de allí la importancia de la red de transmisión del conocimiento, cuyo programa de trabajo se revisaría en el curso de la reunión. Para Colombia era de gran trascendencia el mandato recibido de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas de pedir a los organismos internacionales que aseguren que se consultará a los países antes de difundir cifras internacionales sobre los objetivos de desarrollo del Milenio. En este sentido, el DANE lideraba iniciativas tendientes a fortalecer la producción estadística en los países de la región y en pro de la independencia y credibilidad de los institutos nacionales de estadística.

14. El Oficial a cargo de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL transmitió el saludo del Secretario Ejecutivo de la Comisión y dijo que la reunión del Comité Ejecutivo era un hito significativo en el camino para dotar a la Conferencia de una institucionalidad y de mecanismos y prácticas de trabajo que le permitan cumplir con sus objetivos fundacionales y debatir y adoptar las medidas que sean necesarias para materializar los mandatos emanados de la cuarta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas.

15. Se refirió a la exigente agenda de temas que tenía ante sí el Comité, en la que figuraba aprobar el programa bienal de cooperación regional e internacional 2007-2009, debatir los programas de trabajo de la red de transmisión del conocimiento y del nuevo grupo de trabajo sobre estadísticas de género, así como los avances en la ejecución de los programas de los demás grupos de trabajo creados por la Conferencia y de los proyectos del Programa de bienes públicos regionales del BID. Manifestó su confianza en que los acuerdos emanados de la reunión contribuirían a que los países dispongan de estadísticas de calidad para que sean un instrumento para el diseño e implementación de las políticas públicas. Tras expresar su reconocimiento al Gobierno de Colombia y al DANE por la hospitalidad brindada, dio por inaugurada la séptima reunión del Comité Ejecutivo.

Adopción de medidas para la aplicación de la resolución emanada de la cuarta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL (punto 2 del temario)

- a) Aprobación de la versión definitiva del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009

16. Un representante de la Secretaría, al presentar la versión definitiva del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009,¹ mencionó cada uno de los párrafos en los que hubo modificaciones respecto del documento que se había examinado en la cuarta reunión de la Conferencia Estadística. Tales modificaciones se refieren al párrafo 37, en que se precisa el objetivo del grupo de trabajo sobre el seguimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio; al párrafo 38, por el que se radica en la CEPAL la ejecución del proyecto sobre actualización de la metodología para la medición de la pobreza en la región; al párrafo 45, por el que se crea el grupo de trabajo sobre estadísticas de género, encabezado por México; al párrafo 60, por el que se crea el grupo de trabajo sobre migración y remesas, y al párrafo 64, relativo a la adopción de medidas para promover la cooperación tecnológica para el levantamiento de encuestas y censos.

17. A continuación el representante de México señaló que en el programa bienal había que distinguir el trabajo de los grupos de trabajo de la CEA y el de la CEPAL, en los que los países tienen escasa o ninguna participación, por ejemplo en el área de las proyecciones económicas. También sugirió incluir un nuevo apartado relativo al programa de actividades del grupo de trabajo sobre estadísticas de género, ya que en la versión actual las actividades relacionadas con las estadísticas de género se ubican en diversos párrafos y de manera particular en el marco de los objetivos de desarrollo del Milenio; asimismo, la contabilización del trabajo doméstico no remunerado podría incluirse en un apartado sobre género, no en el marco del SCN93.

18. El representante de Cuba sugirió que se incorporaran los hechos más recientes, tales como los resultados de la reunión sobre los objetivos de desarrollo del Milenio que había precedido a la reunión del Comité. La representante de Chile dijo que en cuanto a los temas emergentes en los cuestionarios censales, debía haber una iniciativa única, del grupo de trabajo y del CELADE-División de Población de la CEPAL, que aglutine todo, para evitar duplicaciones. El representante de Colombia indicó que, en lo referente a la contabilización y valorización del trabajo doméstico no remunerado, este puede ser considerado en el ámbito de las cuentas satélites, sin necesidad de modificar el núcleo del párrafo. Asimismo, estimaba conveniente y necesario incorporar el tema de las proyecciones económicas como apoyo a los países.

19. El representante del PNUMA indicó que en la cuarta reunión de la Conferencia el desarrollo de las estadísticas ambientales se había considerado un tema fundamental e informó que existía un grupo de trabajo funcionando en el marco del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe y que la CEA podría utilizarlo como un grupo más. La Presidencia se comprometió a estudiar el tema en mayor detalle para incluirlo en la próxima conferencia. El delegado de México indicó que la ausencia de este tema en el programa era una importante omisión y propuso incorporarlo de inmediato. La Secretaría señaló que la creación de grupos de trabajo debía someterse a una metodología ya aprobada por la Conferencia, para que los grupos de trabajo tuvieran términos de referencia y mandatos claros. Con este fin sugirió crear un grupo de iniciativa que presente un programa de trabajo en el próximo Comité Ejecutivo.

¹ LC/L.2814.

b) Programa de trabajo de la red de transmisión del conocimiento

20. El representante de España presentó el trabajo desarrollado por la red desde la cuarta conferencia. Dijo que su objetivo era fortalecer la transferencia de conocimientos y el intercambio de experiencias a un nivel intermedio y avanzado y que la red estaba integrada por todos los países de la CEPAL pero que los beneficiarios eran los países de América Latina y el Caribe y el país organizador se encargaba de coordinar y proporcionar criterios de selección. Informó que se seleccionaron 23 cursos, de un total de 50 propuestas presentadas, aun cuando muchas de las propuestas no tienen financiamiento para los participantes. Subrayó que la red era un bien público regional y esperaba poder obtener fondos de los países donantes y de las instituciones.

21. En el debate posterior a la presentación, los países expresaron su aprobación del informe y todos estuvieron de acuerdo en la necesidad de aumentar el financiamiento para las actividades de capacitación. El representante de México apoyó la aprobación del programa, pero planteó que esta no fuera limitativa, de manera que pudiera ampliarse la lista a medida que se concretaran nuevos cursos en los próximos meses. De hecho ya había más cursos que no aparecían, porque no habían alcanzado a incorporarse y faltaban incluir cursos de otros organismos internacionales. La representante de Paraguay se refirió al ofrecimiento formulado por el UNFPA de apoyar a los países en las actividades de la ronda de censos de 2010, ofrecimiento que el representante del organismo ratificó de inmediato. Brasil mencionó la conveniencia de dar prioridad a cursos relacionados con los temas de los grupos de trabajo de la Conferencia. Otros participantes señalaron la importancia de aumentar la longitud y cantidad de los cursos, así como flexibilizar los programas y considerar la realización de cursos en línea. El representante de la OPS ofreció incorporar temas de salud e integrar sus cursos a la red, ya sea en línea o con la disseminación de buenas prácticas.

c) Programa de actividades del nuevo grupo de trabajo sobre estadísticas de género

22. México, país que encabeza el grupo de trabajo sobre estadísticas de género, se refirió a las diversas actividades que en esta materia realizaban desde hace varios años el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), el Instituto Nacional de las Mujeres de México y la Oficina Regional del UNIFEM para México, Centroamérica, Cuba y República Dominicana, y que a partir de la conformación del grupo sobre estadísticas de género se llevaban a cabo como parte de sus actividades regulares: los Encuentros de estadísticas de género de Aguascalientes (durante ocho años consecutivos), dos talleres sobre la incorporación del enfoque de género en las estadísticas en general y cinco reuniones para profundizar la metodología de las encuestas de uso del tiempo. Asimismo, en atención a las propuestas presentadas en tales reuniones por representantes de las oficinas de estadística de la región, se configuró el programa de actividades futuras de este nuevo grupo, divididas en cuatro áreas: la visibilización del trabajo no remunerado, la visibilización de la violencia contra la mujer, los objetivos de desarrollo del Milenio y la promoción de las estadísticas de género.

23. En el debate posterior, los participantes aprobaron el programa del grupo y hubo acuerdo en la necesidad de establecer prioridades, teniendo presentes el calendario de dos años y las restricciones de financiamiento. Asimismo, Paraguay recomendó limitar la labor a la demanda de información, que está claramente diferenciada en la región; sugirió que en el programa de trabajo se contemplaran el criterio de demanda y las necesidades puntuales de los países. En este sentido, el representante de Cuba comentó que era preciso considerar, en la preparación del programa de actividades del grupo sobre estadísticas de género, la elaboración de un diagnóstico sobre las estadísticas e indicadores de género producidas en la región. El delegado de España mencionó que en virtud de la ley de igualdad entre hombres y mujeres, el INE está obligado a tomar medidas para producir información para el programa mencionado. Apuntó que,

de las operaciones que lleva a cabo el INEGI, gran parte está a cargo de diferentes organismos estatales, de manera que el ordenamiento de los registros y el trabajo con los organismos sectoriales para introducir leves mejoras en ellos puede redundar en la satisfacción de la demanda de muchos de los indicadores de género. Por su parte, el delegado de República Bolivariana de Venezuela propuso incorporar en el programa de trabajo el tema de presupuestos públicos con enfoque de género ya que ello implica visualizar el tipo de información que se requiere para elaborar políticas con este enfoque. Finalmente, México señaló que el grupo sobre estadísticas de género se propone hacer uso del sitio colaborativo de la CEA y destacó la importancia de contar con información estadística para atender la futura demanda del observatorio de paridad acordado en el Consenso de Quito.

d) Cooperación tecnológica y metodológica para el levantamiento censal para la Ronda de censos de 2010

24. Colombia presentó el informe sobre la propuesta de cooperación tecnológica y metodológica en materia de levantamiento censal. Se refirió a la sinergia encontrada en la región y al progreso que muchos países habían logrado en cuanto a los procesos de captura de datos y el uso de tecnologías. Brasil, México y Colombia habían adquirido equipos para los censos de población y los censos agropecuarios. A continuación, Estados Unidos, que utilizaba CSPro, se refirió brevemente a las aplicaciones de esa herramienta y otros programas pero destacó que un desafío importante era ver cómo se transferirían los equipos de un país a otro.

25. En general todos los países participantes reconocieron que el uso de las tecnologías en el trabajo de campo era muy provechoso, pero destacaron que el proceso de compartir los equipos no estaba exento de dificultades. Hubo consenso en que estas herramientas ofrecían grandes ventajas por la entrega oportuna de datos, pero que significaban un alto costo que no todos los países podían afrontar. Se sugirió buscar el apoyo de los organismos internacionales para financiar la compra o conseguir descuentos con los fabricantes de PDAs.

26. Chile propuso realizar un seminario sobre este tema, organizado por el grupo de trabajo respectivo, tanto sobre transmisión de tecnología como adquisiciones de equipos, sobre todo software y utilización de Internet, cartografía censal, entre otras cosas. Planteó que esta actividad se coordinara estrechamente con el grupo de trabajo sobre censos. El delegado de Honduras sostuvo que en Centroamérica era posible lograr el intercambio de equipos, para lo cual se podría hacer un acuerdo interpresidencial. El delegado de Ecuador señaló que el proyecto debía hacer énfasis en la transferencia y transmisión de conocimiento. Varios países concordaron en ampliar el enfoque del grupo a fin de abarcar el intercambio de experiencias en la introducción de esta nueva tecnología.

e) Ronda de censos de 2010

27. La representante de Chile, país que encabeza el grupo de trabajo sobre censos, presentó el informe de actividades del grupo. El Director del CELADE-División de Población de la CEPAL complementó la información presentada en el documento DDR/3 y se refirió a algunas actividades relativas a temas específicos, como etnias y afrodescendientes.

28. Los países aprobaron el informe de actividades del grupo, pero señalaron que había que considerar el problema de desfase temporal entre países, ya que algunos ya habían hecho censos, otros todavía no, por lo cual sus necesidades eran distintas. Además manifestaron que muchas de las actividades se habían originado en el ámbito del Mercosur y que era necesario desarrollar iniciativas para incorporar a otros países de la región y en especial el Caribe. La delegada de Paraguay sugirió hacer un

diagnóstico de los estadios de desarrollo censal de los países y quizá dividirlos en grupos para atender a las necesidades específicas de cada uno.

29. La representante de Brasil manifestó su apoyo a Paraguay y dijo que las atribuciones del grupo de trabajo eran muy diversificadas y la realidad de los países muy heterogénea. Indicó que habría que incorporar a un mayor número de países para que colabore con Chile en las tareas del grupo de trabajo. Varios otros países también apoyaron a Paraguay. La delegada de Bahamas también destacó que en el documento las actividades se concentraban en los países del Mercosur y que no había ninguna destinada al Caribe, aun cuando la migración y la discapacidad eran factores muy importantes en los censos de la subregión. España recordó que sería conveniente informar al consejo rector de la red de transmisión del conocimiento de los seminarios y actividades que se realizan para que la red cumpla la función de coordinar la oferta global formativa en la región.

f) Seguimiento de los progresos en el cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio

30. La representante de Argentina, país que encabeza el grupo de trabajo sobre los objetivos de desarrollo del Milenio, presentó el programa de trabajo revisado del grupo, a la luz de los acuerdos de la cuarta reunión de la Conferencia. Al plantear los tres objetivos del grupo, señaló que había que buscar estrategias para no superponer el trabajo sobre encuestas de presupuestos familiares con las actividades que se preveía realizar en el ámbito del proyecto sobre actualización de la metodología para la medición de la pobreza.

31. A continuación la Secretaría presentó un informe oral de los avances de las investigaciones en curso sobre las diferencias entre los datos de las bases nacionales y de los organismos internacionales e información sobre las medidas de fortalecimiento de la capacidad técnica de los países para el seguimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio.

32. El representante de Cuba propuso ampliar la formulación del objetivo 3 del Programa de trabajo del grupo² para incorporar todos los objetivos de desarrollo del Milenio, pero haciendo hincapié en la pobreza. No obstante, se acordó que el grupo se concentre inicialmente en la comparación entre fuentes nacionales e internacionales y en el cierre de las brechas y que posteriormente amplíe su ámbito de acción.

33. Respecto del objetivo 3, el representante de México indicó que lo que se planteaba realizar en cuanto a la metodología de medición de la pobreza abarcaba más de lo que se estaba haciendo en el ámbito de los objetivos de desarrollo del Milenio, por lo cual sugirió que el proyecto sobre actualización de la metodología de medición de la pobreza no sea parte del ámbito de trabajo de este grupo. También apoyó a Cuba en cuanto a no privilegiar uno de los objetivos sobre los otros, pero cuidando de no extenderse en demasiados temas y tomando como punto de partida el trabajo de la CEPAL sobre las diferencias entre las bases de datos nacionales y las internacionales.

34. También se señaló que el grupo debía coordinarse con otros grupos que realicen actividades en temas afines a los objetivos de desarrollo del Milenio.

² LC/L.2818.

g) Informe de actividades del grupo de trabajo sobre cuentas nacionales

35. Brasil presentó el informe de las actividades del grupo de trabajo sobre cuentas nacionales. Señaló que aún quedaban asuntos pendientes para completarlo, entre ellos, concluir el diagnóstico sobre la situación de las estadísticas económicas que se requieren para elaborar las cuentas nacionales, estructurado a partir de la matriz de respuestas de 15 países de la región que colaboraron con la encuesta, así como derivar de ese diagnóstico los principales ejes de acción para el grupo de trabajo. Solicitó una mayor participación de otros países en las actividades del grupo de cuentas nacionales y destacó la necesidad de contar con financiamiento para facilitar su ejecución. Insistió en la necesidad de coordinar las acciones entre los institutos de estadística y los bancos centrales.

36. Varios países apoyaron la solicitud de Brasil. México sugirió establecer prioridades en cuanto a las actividades en este ámbito. El FMI informó que en su trabajo había utilizado la información recolectada en la encuesta realizada por el grupo sobre las necesidades de los países en el área de estadísticas económicas y cuentas nacionales y reiteró el compromiso adquirido en la reunión anterior del Comité de apoyar el trabajo del grupo y los objetivos de la Conferencia en general. Al respecto informó que en 2008 financiaría el seminario del grupo sobre estadísticas de servicios. Ecuador destacó la importancia de contar con directorios de empresas y establecimientos de calidad para la realización de estadísticas económicas y cuentas nacionales.

h) Informe de actividades del grupo de trabajo sobre tecnologías de la información y de las comunicaciones

37. El representante de República Dominicana, país que encabeza el grupo de trabajo sobre tecnologías de la información y de las comunicaciones, presentó el informe de actividades relativo a la implementación de los acuerdos y avances alcanzados según las propuestas aprobadas en la cuarta reunión de la Conferencia.

38. El representante del UNFPA señaló que estaban dispuestos a financiar actividades de cooperación el año próximo, para lo cual debían coordinarse con el Comité Ejecutivo. El representante de Argentina aclaró que se debían indicar las posibles materias de cooperación, para poder proponer proyectos.

Informe de avance de los proyectos del Programa de bienes públicos regionales (punto 3 del temario)

39. El Comité Ejecutivo examinó el estado de avance de los proyectos del Programa de bienes públicos regionales.

a) Proyecto de integración y armonización de instrumentos para las estadísticas sociales (INAES)

40. El representante de Colombia, país que coordina este proyecto, presentó un informe sobre las actividades programadas y los resultados previstos para el período 2007-2008.

41. Se planteó nuevamente la necesidad de buscar mecanismos para incorporar a los países del Caribe. Para ello era fundamental traducir al inglés los productos del grupo. Se sugirió priorizar las actividades que este realizaba, ya que eran muchos los ámbitos que abarcaba. Se propuso limitarse a los planos de la salud, la educación y el mercado laboral.

b) Proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe

42. La Secretaría de la CEPAL, que está a cargo de este proyecto, presentó un informe sobre las actividades programadas y los resultados previstos para el período 2007-2008.

43. Se plantearon interrogantes acerca de diversos temas, tales como si es correcto que este proyecto esté en el ámbito de los objetivos de desarrollo del Milenio, si el proyecto debiera abordar además los desafíos metodológicos de medir la pobreza extrema mediante la línea de “1 dólar al día”, si los cambios incidirían en la evaluación del avance respecto de los objetivos y en qué medida es posible que la metodología tenga en cuenta las transferencias públicas en especie recibidas por los hogares.

44. Se aclaró que la propuesta metodológica era pertinente en el ámbito de los objetivos de desarrollo del Milenio, pues era un complemento a la línea de “1 dólar al día”, se elaboraría con la participación de los institutos nacionales de estadística y se incorporaría al Caribe. La idea era renovar el referente de la CEPAL, no forzar a los países a cambiar, sino considerarlo como un marco de referencia que los países podían adoptar o no, de manera que la incidencia sobre el panorama de la pobreza dependería de los resultados.

c) Proyecto de difusión y evaluación de estadísticas censales armonizadas para programas sociales de desarrollo sostenible en el Mercosur, Bolivia, Chile, Ecuador, México y República Bolivariana de Venezuela

45. La representante de Chile, país que encabeza el grupo de trabajo sobre censos, presentó un informe sobre las actividades programadas y los resultados previstos.

46. Hubo consenso en que este proyecto debía revisarse a la luz de las prioridades de la ronda de 2010 y que cualquier negociación con el Banco Interamericano de Desarrollo debía incluir al Caribe y explorar además otras fuentes de financiamiento fuera del Banco, como la del UNFPA. El delegado de España propuso que el Comité Ejecutivo indicara qué parte de los fondos ofrecidos por el UNFPA podían destinarse a financiar algunos de los cursos de la red de transmisión del conocimiento.

d) Proyecto sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países centroamericanos

47. El representante de Honduras, país que coordina este proyecto, presentó un informe de las actividades programadas y los resultados previstos. También dio a conocer la propuesta de actividades para el grupo de trabajo sobre migración y comportamiento de las remesas en los países miembros de la CEA para el período 2007-2009 y el interés de los siguientes países por participar en dicho grupo: Colombia, Costa Rica, Ecuador, Nicaragua, Paraguay, Panamá, República Dominicana y Uruguay.

48. Los delegados se refirieron a las etapas en que se encontraban sus respectivos países en cuanto al diseño e inclusión de módulos de migración y remesas en las encuestas de hogares. El representante de México dijo que había que trabajar en conjunto con los países desde donde se enviaban las remesas. La representante de Uruguay dijo que el universo era desconocido ya que gran parte de la inmigración era ilegal, lo que dificultaba su medición.

Examen de las iniciativas de cooperación regional e internacional (punto 4 del temario)

- a) Iniciativa de la CEPAL y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) sobre el Código de buenas prácticas de las estadísticas europeas

49. La Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT) y la CEPAL presentaron un programa de trabajo destinado a llevar a cabo la iniciativa de varios países de promover en la región el conocimiento y el debate para adaptar el Código de buenas prácticas de las estadísticas europeas a la realidad de los países de la región. Varios delegados manifestaron la importancia del proyecto y su intención de participar en sus actividades.

- b) Propuesta sobre el programa integrado de actividades estadísticas

50. La Secretaría hizo una presentación sobre este tema, teniendo en cuenta la experiencia de la Conferencia de Estadísticos Europeos al respecto.

51. Varios participantes destacaron la gran necesidad de contar con una herramienta de esta naturaleza, pues contribuiría de manera muy significativa a coordinar las actividades de los distintos actores en el ámbito regional. El representante de México propuso que la CEPAL fuera coordinadora y tomara el liderazgo en un programa de este tipo.

- c) Otras iniciativas de cooperación regional e internacional

52. El representante de México dijo que, en el ámbito de la OCDE, se había venido planteando una iniciativa en el contexto del proyecto global para medir el progreso de las sociedades, pero que México consideraba que tal proyecto no constituía una prioridad para el desarrollo de la estadística de América Latina y el Caribe y que no había que desviar recursos a un tipo de medición que podría ser más relevante para países con mayor grado de desarrollo relativo.

53. El representante del UNFPA manifestó su apoyo a las áreas de trabajo definidas por el grupo temático y su interés en apoyar procesos censales de la ronda de 2010, además de otras actividades.

Acuerdos (punto 6 del temario)

54. El Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, en su séptima reunión, celebrada en Bogotá, Colombia, los días 29 y 30 de noviembre de 2007, acuerda lo siguiente:

1. *Aprueba* la versión definitiva del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, 2007-2009, incorporando los comentarios formulados por los participantes y que figuran en el informe de la reunión;
2. *Aprueba* el programa de formación 2008-2009 de la red de transmisión del conocimiento e insta a los organismos internacionales y países miembros de la Conferencia a que contribuyan a su financiamiento, como bien público regional; asimismo, pide a los grupos de trabajo que coordinen sus actividades formativas con dicha red y solicita que la Comisión Económica para América Latina y el Caribe le otorgue un espacio en el sitio web de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL;

3. *Aprueba también* el programa de trabajo del grupo de trabajo sobre estadísticas de género y solicita que dicho grupo establezca una priorización de sus actividades para el período 2007-2009;
4. *Aprueba asimismo* el programa de trabajo del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas en los países de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe;
5. *Toma conocimiento* de las actividades realizadas por Brasil, Colombia, Estados Unidos y México relativas a la cooperación tecnológica para el levantamiento censal y alienta a los países a continuar con sus iniciativas, coordinándolas con las actividades del grupo de trabajo sobre censos y ampliando su enfoque a la transferencia de experiencia y conocimientos en la introducción de estas nuevas tecnologías entre los países;
6. *Toma conocimiento además* del conjunto de iniciativas que el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la CEPAL, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y la División de Estadística de las Naciones Unidas llevan a cabo para el fortalecimiento de las capacidades nacionales para la realización de la ronda de censos de 2010 y solicita que el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la CEPAL y Chile, como país que encabeza el grupo de trabajo sobre censos, elaboren un programa que integre todas las medidas, con el propósito de servir de instrumento de coordinación, evitando duplicaciones y asegurando que las actividades atiendan las prioridades del grupo de trabajo sobre censos;
7. *Aprueba* la reformulación del programa de trabajo del grupo de trabajo sobre los objetivos de desarrollo del Milenio, que concentra sus actividades en una primera etapa en el segundo objetivo que figura en el programa de trabajo actual,³ con la siguiente modificación del tercer objetivo: “Ampliar y mejorar las fuentes de datos estadísticos y las bases metodológicas para la elaboración de indicadores para el monitoreo de los objetivos de desarrollo del Milenio”; además, excluye del programa de trabajo del grupo el proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe;
8. *Toma nota con satisfacción* de los informes de actividades de los grupos de trabajo sobre cuentas nacionales, sobre censos y sobre tecnologías de la información y de las comunicaciones; solicita al grupo de trabajo sobre cuentas nacionales que complete el diseño de su programa de trabajo 2007-2009 y al grupo sobre censos que priorice las actividades que ha de realizar en el período 2007-2009, en un plazo de 60 días;
9. *Toma nota* de los informes de los proyectos del Programa de bienes públicos regionales y pide que la Presidencia, con apoyo de la Secretaría, solicite al Banco Interamericano de Desarrollo un informe sobre el avance de la ejecución presupuestaria de los distintos proyectos; asimismo, solicita a los países coordinadores de los proyectos que presenten, en un plazo de 60 días, el programa de actividades hasta el cierre de cada proyecto;

³ LC/L.2818.

10. *Toma nota además* del informe conjunto de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe sobre el mandato de la cuarta reunión de la Conferencia de promover en la región el conocimiento y el debate para adaptar el código de buenas prácticas de las estadísticas europeas a la realidad de los países de la región y aprueba el programa de trabajo propuesto;
11. *Acoge con beneplácito* la iniciativa de presentar de forma integrada el trabajo estadístico regional, a fin de contribuir a la coordinación y conocimiento oportuno por parte de los países de las diferentes actividades estadísticas que se llevan a cabo en la región, incentivar la participación de estos en tales actividades, evitar la duplicación de esfuerzos y fomentar la cooperación regional e internacional; asimismo, aprueba la creación de un grupo de iniciativa, coordinado por la Secretaría, que deberá presentar un informe de avance y una propuesta de programa de trabajo en la próxima reunión del Comité Ejecutivo;
12. *Pide* a la Presidencia que, con el apoyo de la Secretaría, celebre consultas con los países para identificar los temas de debate sustantivo de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y a los países responsables de su desarrollo, que deberán presentar un informe de avance en la próxima reunión del Comité Ejecutivo;
13. *Aprueba* la creación de un grupo de iniciativa, formado por la Presidencia del Comité Ejecutivo, la Secretaría de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente e invita a los países miembros de la Conferencia Estadística de las Américas interesados en participar en este grupo a manifestar a la Presidencia su interés en un plazo de 60 días, con el objeto de establecer los términos de referencia y el mandato de un futuro grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales para su examen y aprobación en la próxima reunión del Comité Ejecutivo;
14. *Considera* que el proyecto de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos sobre la medición del progreso de las sociedades no es prioritario para el Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, 2007-2009, aprobado en el curso de la presente reunión;
15. *Agradece* al Gobierno de Colombia, y en particular al Director del Departamento Administrativo Nacional de Estadística, por la excelente organización de la reunión y la hospitalidad brindada a los participantes.

Anexo 1

**LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS**

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission
États membres de la Commission**

ARGENTINA

Representante/Representative:

- Ana María Edwin, Directora, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), mail: aedwi@indec.mecon.gov.ar

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Daniel Petetta, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), mail: dpete@indec.mecon.gov.ar
- Roberto Muiños, Asesor de la Dirección, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), mail: rmuin@indec.mecon.gov.ar

BAHAMAS

Representante/Representative:

- Kelsie Dorsett, Senior Deputy Director of Statistics, Acting Director, Department of Statistics, mail: klwd86@hotmail.com, kelsiedorsett@bahamas.gov.bs

BRASIL/BRAZIL

Representante/Representative:

- Wasmália Bivar, Directora de Investigación, Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), mail: wasmalia.bivar@ibge.gov.br

CHILE

Representante/Representative:

- Verónica Oxman Vega, Coordinadora de la Oficina de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística, mail: veronica.oxman@ine.cl

COLOMBIA

Representante/Representative:

- Héctor Maldonado, Director, Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE), mail: dirección@dane.gov.co

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Pedro José Fernández, Subdirector, Departamento Administrativo Nacional de Estadística, mail: pjfernandeza@dane.gov.co
- Daniel Rodríguez, Director Relaciones Internacionales y Cooperación Técnica, Departamento Administrativo Nacional de Estadística, mail: droduguez@dane.gov.co
- Néstor Hernando Parra, Director, Programa Centro Andino de Altos Estudios (CANDANE), Departamento Administrativo Nacional de Estadística, mail: nhparrae@dane.gov.co

COSTA RICAMiembros de la delegación/Delegation members:

- Patricia Delvó Gutiérrez, Presidenta del Consejo Directivo, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC), mail: patricia.delvo@inec.go.cr

CUBARepresentante/Representative:

- Oscar Mederos Mesa, Director General, Oficina Nacional de Estadística, mail: mederos@one.gov.cu

ECUADORRepresentante/Representative:

- Galo Arias V., Director de Estadísticas Económicas, Instituto Nacional de Estadística y Censos, mail: galo_arias@inec.gov.ec

ESPAÑA/SPAINRepresentante/Representative:

- Antonio Martínez López, Jefe del Gabinete de la Presidencia y de Coordinación y Planificación Estadística, mail: amartinez@ine.es

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Antonio Martínez Serrano, Subdirector General de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística, mail: martinezsr@ine.es

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA/UNITED STATES OF AMERICARepresentante/Representative:

- Nancy Gordon, Associate Director for Strategic Planning and Innovation, United States Census Bureau, mail: nancy.m.gordon@census.gov

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Glenn Ferri, Chief, Methodology and Software Development Branch, United States Census Bureau, glenn.s.ferri@census.gov

FRANCIA/FRANCERepresentante/Representative:

- Alain Tranap, Jefe de cooperación técnica internacional, Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos (INSEE), mail: alain.tranap@insee.fr

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Víctor Pierre Morales, Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos (INSEE) mail: victor.morales@insee.fr

HONDURASRepresentante/Representative:

- Sergio J.Sánchez , Director Ejecutivo, Instituto Nacional de Estadística, mail: sergiosa@hondutel.hn

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Gustavo Sáenz, Gerente de Planificación, Instituto Nacional de Estadística, mail: gsaenz@ine-hn.org

MÉXICO/MEXICORepresentante/Representative:

- Gilberto Calvillo-Vives, Presidente, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), mail: gilberto.calvillo@inegi.gob.mx

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Francisco Escobar-Vega, Director General Adjunto de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), mail: francisco.escobar@inegi.gob.mx
- Enrique Ordaz, Director General de Coordinación de los Sistemas Nacionales Estadísticos y de Información Geográfica, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), mail: enrique.ordaz@inegi.gob.mx

PANAMÁ/PANAMARepresentante/Representative:

- Dimas Quiel Reyes, Director Nacional de Estadística y Censo, Contraloría General de la República, mail: diquiel@contraloria.gob.pa

PARAGUAYRepresentante/Representative:

- Zulma Sosa, Directora General, Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos (DGEEC), mail: zso@dgeec.gov.py

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA/BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELARepresentante/Representative:

- Luis Gerónimo Reyes, Coordinador del Despacho de la Presidencia, Instituto Nacional de Estadística, mail: cooperaciontecnicaine@gmail.com, lreyes@ine.gov.ve

REPÚBLICA DE COREA/REPUBLIC OF KOREARepresentante/Representative:

- In Sok Chon, Segundo Secretario de la Embajada de la República de Corea en Colombia, mail: southcoreaembassy@gmail.com

REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLICRepresentante/Representative:

- Pablo Tactuk, Director Nacional, Oficina Nacional de Estadística (ONE), mail: pablo.tactuk@one.gob.do

URUGUAYRepresentante/Representative:

- Alicia Melgar, Directora, Instituto Nacional de Estadística, mail: amelgar@ine.gub.uy

**B. Miembros asociados
Associate members**

ANTILLAS NEERLANDESAS/NETHERLANDS ANTILLESRepresentante/Representative:

- Arnold Jacobs, Head of Social and Demographic Statistics, mail: mike.jacobs@gov.an

ISLAS TURCAS Y CAICOS/TURKS AND CAICOS ISLANDSRepresentante/Representative:

- Le'Moni Dean, Statistician, Department of Economic Planning and Statistics (DEPS), mail: ltdean@gov.tc

PUERTO RICORepresentante/Representative:

- Mario Marazzi, Director Ejecutivo, Instituto de Estadísticas de Puerto Rico, mail: mario.marazzi@estadisticas.gobierno.pr

**C. Organismos de las Naciones Unidas
United Nations bodies
Organisations rattachées à l'Organisation des Nations Unies**

**Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)/United Nations Population Fund
(UNFPA)/Fonds des Nations Unies pour la Population (UNFPA)**

- Carlos Ellis, Especialista en Datos de Población y Divulgación de Información, mail: ellis@unfpa.org
- Diego Palacios, Representante del UNFPA en Colombia, mail: palacios@unfpa.org

Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM)/United Nations Development Fund for Women (UNIFEM)/Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM)

- M. Paz López B., UNIFEM Región Centroamericana, Cuba y República Dominicana, mail: p.lopez@unifem.org.mx

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)/United Nations Environment Programme (UNEP)/ Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)

- Edgar Gutiérrez, Coordinador, Grupo de trabajo en indicadores ambientales del Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe, mail: edgar.gutierrez@ucr.ac.cr

**D. Organismos especializados
Specialized agencies
Institutions spécialisées**

Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS)/World Health Organization (WHO)-Panamerican Health Organization(PAHO)/Organisation mondiale de la santé - Organisation panaméricaine de la Santé (OPS)

- Alejandro Giusti, Asesor Regional en estadísticas vitales y de salud, Organización Panamericana de la Salud, mail: giustia@chi.ops-oms.org
- Roberto Sempértégui, Consultor internacional, Organización Panamericana de la Salud, mail: rsempert@paho.org

Banco Mundial – Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF)/World Bank – International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)/Banque mondiale – Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)

- José Molinas-Vega, Coordinator, Team Statistical Development of Latin America and the Caribbean, mail: jmolinasvega@worldbank.org
- Mónica Peñuela, Consultora, mail: mpenuela@worldbank.org

Fondo Monetario Internacional (FMI)/International Monetary Fund (IMF)/Fonds monétaire international (FMI)

- Edgar Ayales, Director Adjunto, Departamento de Estadística, mail: eyayales@imf.org

**E. Otras organizaciones intergubernamentales
Other intergovernmental organizations
Autres organisations intergouvernementales**

Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)/Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)/Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

- Fernando Casado Cañeque, Asesor regional de PARIS 21 para América Latina y el Caribe, mail: fernando.casado@oecd.org

Oficina de Estadística de la Comisión Europea (EUROSTAT)/Statistical Office of the European Commission (EUROSTAT)

- Marta de Medina-Rosales, Jefa de Proyecto, Unidad de Cooperación Estadística Internacional, mail: marta.de-medina-rosales@ec.europa.eu

Instituto Interamericano de Estadística (IASI)/Inter-American Statistical Institute (IASI)

- Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico, mail: fabpan@cwpanama.net

**F. Secretaría
Secretariat
Secrétariat**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)/Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)

- Osvaldo Kacef, Oficial a Cargo, División de Estadística y Proyecciones Económicas, mail: osvaldo.kacef@cepal.org
- Juan Carlos Feres, Jefe, Unidad Estadísticas Sociales, División de Estadística y Proyecciones Económicas, mail: juancarlos.feres@cepal.org
- Salvador Marconi, Unidad de Cuentas Nacionales y Estadísticas del Sector Externo, División de Estadística y Proyecciones Económicas, mail: salvador.marconi@cepal.org
- Máximo Aguilera, División de Estadística y Proyecciones Económicas, mail: maximo.aguilera@cepal.org
- Sonia Montaña, Jefa, Unidad Mujer y Desarrollo, mail: sonia.montaña@cepal.org

- Dirk Jaspers, Director, Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la CEPAL, mail: dirk.jaspers@cepal.org
- Luis Yáñez, Asesor Legal, mail: luis.yanez@cepal.org
- Xavier Mancero, Unidad Estadísticas Sociales, División de Estadística y Proyecciones Económicas, mail: xavier.mancero@cepal.org
- Olga Lucía Acosta, Asesora Regional, Oficina de la CEPAL en Bogotá, mail: olgalucia.acosta@cepal.org
- Magda Ruiz, Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la CEPAL, mail: magda.ruiz@cepal.org

Sede subregional de la CEPAL para el Caribe/ECLAC subregional headquarters for the Caribbean

- Sylvan Roberts, mail: sylvan.roberts@eclac.org